



Building A Family Blessed by God 建造一個蒙神祝福的家庭

(Family Series, Message 4)

(家庭系列, 信息四)

God's blessings for singleness

神對單身人的祝福

1 Corinthians 7: 6-8, 25-28, 32-35

歌林多前書 7: 6-8, 25-28, 32-35

Pastor James Fan
范存光 長老

1 Corinthians 7:6-8

歌林多前書 7:6-8

⁶ Now as a concession, not a command, I say this.⁷ I wish that all were as I myself am. But each has his own gift from God, one of one kind and one of another.⁸ To the unmarried and the widows I say that it is good for them to remain single, as I am.

⁶我說這話，原是准你們的，不是命你們的。
⁷我願意眾人像我一樣；只是各人領受神的恩賜，一個是這樣，一個是那樣。⁸我對著沒有嫁娶的和寡婦說，若他們常像我就好。

1 Corinthians 7:25-26

歌林多前書 7:25-26

²⁵ Now concerning the betrothed, I have no command from the Lord, but I give my judgment as one who by the Lord's mercy is trustworthy. ²⁶ I think that in view of the present distress it is good for a person to remain as he is.

²⁵ 論到童身的人，我沒有主的命令，但我既蒙主憐恤能作忠心的人，就把自己的意見告訴你們。²⁶ 因現今的艱難，據我看來，人不如守素安常才好。

1 Corinthians 7:27-28

歌林多前書 7:27-28

²⁷ Are you bound to a wife? Do not seek to be free. Are you free from a wife? Do not seek a wife. ²⁸ But if you do marry, you have not sinned, and if a betrothed woman marries, she has not sinned. Yet those who marry will have worldly troubles, and I would spare you that.

²⁷ 你有妻子纏著呢，就不要求脫離；你沒有妻子纏著呢，就不要求妻子。²⁸ 你若娶妻，並不是犯罪；處女若出嫁，也不是犯罪。然而這等人肉身必受苦難，我卻願意你們免這苦難。

1 Corinthians 7:32-35 歌林多前書 7:32-35

³² I want you to be free from anxieties. The unmarried man is anxious about the things of the Lord, how to please the Lord. ³³ But the married man is anxious about worldly things, how to please his wife, ³⁴ and his interests are divided. And the unmarried or betrothed woman is anxious about the things of the Lord, how to be holy in body and spirit. But the married woman is anxious about worldly things, how to please her husband. ³⁵ I say this for your own benefit, not to lay any restraint upon you, but to promote good order and to secure your undivided devotion to the Lord.

³² 我願你們無所罣慮。沒有娶妻的，是為主的事罣慮，想怎樣叫主喜悅。³³ 娶了妻的，是為世上的事罣慮，想怎樣叫妻子喜悅。³⁴ 婦人和處女也有分別。沒有出嫁的，是為主的事罣慮，要身體、靈魂都聖潔；已經出嫁的，是為世上的事罣慮，想怎樣叫丈夫喜悅。³⁵ 我說這話是為你們的益處，不是要牢籠你們，乃是要叫你們行合宜的事，得以殷勤服事主，沒有分心的事。